

05_タガログ語 Tagalog

外国人のための日本語教室（にほんご HACHI）

Japanese Language Classes para sa mga Foreigner (Nihongo HACHI)

深谷市内にある、外国にルーツのある人のための日本語教室のサークルです。

Isang bilog ng mga klase ng wikang Hapon para sa mga taong may pinagmulang banyaga sa Lungsod ng Fukaya.

この教室は、市民による民間の団体が行うものです。

Ang klase na ito ay pinamamahalaan ng isang pribadong organisasyon na pinamamahalaan ng mga mamamayan.

日本語を勉強したい人に、ぜひご紹介ください。

Pakipakilala sa amin ang mga taong gustong mag-aral ng Japanese.

にほんご H A C H I (Nihongo HACHI)

みんなで一緒に楽しく勉強しましょう！

Sama-sama tayong mag-aral ng!

教室のホームページを必ず見てください。そして、問い合わせをしてください。ホームページの QR コードがあります。

Tiyaking suriin ang homepage ng silid-aralan. At mangyaring makipag-ugnayan sa amin. Mayroong QR code sa homepage.


外国人のための日本語教室の詳細

Mga detalye para sa Japanese Language Classes na ito

概要 Pangkalahatang Ideya	<p>外国にルーツのある人のための日本語教室です！これは、市民による民間の団体の活動です。</p> <p>Isa itong klase ng wikang Hapon para sa mga taong may pinagmulan sa ibang bansa! Ito ay isang aktibidad ng isang pribadong organisasyon ng mga mamamayan.</p> <p>最初に、面接の予約をします。そして、予約した日時に、教室がある花園公民館に来てください。</p> <p>Una, gumawa ng appointment para sa isang pakikipanayam. Pagkatapos, mangyaring pumunta sa Hanazono Public Hall kung saan matatagpuan ang silid-aralan sa petsa at oras na iyong inilaan.</p> <p>面接で問題がなかった人は、会員になれます。</p> <p>Ang mga pumasa sa panayam ay maaaring maging miyembro.</p> <p>※備考の【面接について】を見てください。</p> <p>※Pakitingnan ang [Tungkol sa panayam] sa mga pangungusap.</p>
--	--

カテゴリ Kategorya	講座・教室 Kurso・Klase
日時 Petsa at Oras	土曜日、日曜日 週 1 回～ Sabado, Linggo Mula minsan sa isang linggo 1 回につき、1～2 時間まで Hanggang 1-2 oras sa isang pagkakataon 日本語のレベルや、状況により、時間が変わる場合があります。 Ang oras ay maaaring magbago depende sa iyong Japanese level at sitwasyon.
場所 Lugar	花園公民館 Hanazono Community Center
対象 Mga Naangkop	外国人(おとな・子ども) Mga dayuhan (mga nasa sapat na edad o mga bata)
費用 Bayarin	<p>【初回 (Unang beses)】 初回は面接やテストなどの初回審査 Ang unang pagkakataon ay isang paunang pagsusuri tulad ng isang panayam o pagsusulit</p> <p>【2 回目以降 (Ikalawa at mga susunod na beses)】 最初の面接で問題がなかった人は、会員になれます。 Ang mga pumasa sa unang panayam ay maaaring maging miyembro. ※備考の【面接について】を見てください。 ※Mangyaring tingnan ang [Tungkol sa panayam] sa mga pangungusap.</p> <p>・月会費 (Buwanang singil ng mga miyembro) 4000 円～ (日本語のレベルや、通学回数によって金額が変わります。) 4000 yen～ (Ang halaga ay nag-iiba depende sa iyong antas ng wikang Hapon at kung gaano kadalas ka pumasok sa paaralan.)</p> <p>・年会費 (Taunang bayad) 10000 円 10000 yen</p>
用意 Dapat Dalhin	鉛筆、ノート Lapis, Notebook
申込 Aplikasyon	1. 在留(ざいりゅう)カードの おしゃしんと でんわばんごうを、メールで おくって ください。 Pakipadala po sa akin sa pamamagitan ng email ang litrato ng inyong residence card at ang inyong numero ng telepono. メールアドレス (email address) : genki8@nihongo.miray8.com

05_タガログ語 Tagalog

	<p>2. 在留(ざいりゅう)カードが かくにんできない ばあい、うけつけ できません。 Kung hindi makumpirma ang iyong residence card, hindi namin ito matatanggap.</p> <p>3. もんだい ない ひと、きょうしつから ごれんらく します。(おでんわ or メール) さいしょの ひ (ご予約)を お取り(とり) します。 Makikipag-ugnayan po kami sa inyo sa pamamagitan ng telepono o email para sa inyong problema. Kukunin namin ang unang araw (ng inyong reservation).</p> <p>【連絡の方法 (Parang pakikipag-ugnayan)】 教室のホームページを確認してください。 Mangyaring suriin ang homepage ng silid-aralan.</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  <div style="text-align: left;"> <p>ホームページ Website</p> </div> </div>
<p style="text-align: center;">備考 Detalye</p>	<p>【面接について (Tungkol sa panayam)】 面接では、日本語能力と団体のルールが守れるかを確認します。 Sa panayam, susuriin namin ang iyong kakayahan sa Hapon at kung maaari mong sundin ang mga patakaran ng grupo. その他、法律や、公序良俗に違反しないかなどを、確認します。 Susuriin din natin kung mayroong anumang paglabag sa mga batas o kaayusan at moralidad ng publiko. サークルで教室に参加したい人と話して、問題がないと確認します。 Makipag-usap sa mga tao sa iyong lupon na gustong sumali sa klase at tiyaking walang mga problema.</p>
<p style="text-align: center;">連絡先 Detalye sa pagkontak</p>	<p>連絡先 (Detalye sa pagkontak) 教室のホームページからお問い合わせください。 Mangyaring makipag-ugnayan sa amin mula sa homepage ng silid-aralan. にほんごHACHI (Nihongo HACHI) 担当: 福田 (ふくだ)、中西 (なかにし) Mga Kontak: Fukuda, Nakanishi 運営団体: NPOみらいサークルHACHI Organisasyon: NPO Mirai Circle HACHI</p>
<p style="text-align: center;">問い合わせ先 Maaaring Tawagan para sa mga Katanungan</p>	<p>協働推進課 Cooperation Promotion Division (Kyodosuishinka) 〒366-8501 埼玉県深谷市仲町 11-1 電話 (Numero ng Telepono) : 048-574-6658 ファクス (FAX) : 048-501-5222 11-1 Naka-cho, Fukaya-shi, Saitama 〒366-8501</p>